

Notice d'utilisation

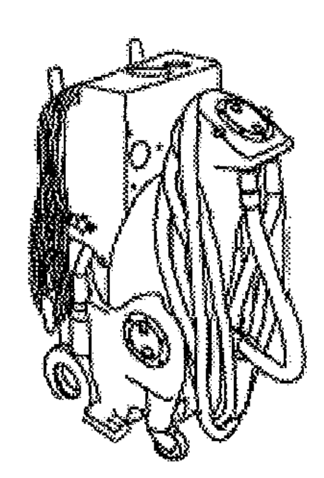
N° de série :

CE 165

Date d'achat :

06/2004

Lieu d'utilisation :



KAIVAC FRANCE
Allée des Tilleuls
60950 ERMENONVILLE

Tél. : 03 44 63 19 65 - Fax : 03 44 63 19 64
Email : kaivac@osciclean.com

Introduction

INSPECTION

Déballer le nouveau système de nettoyage KaiVac en vérifiant soigneusement qu'il n'a pas été endommagé par le transport. Chaque appareil est rigoureusement testé et inspecté avant l'expédition. En cas de dommages dus au transport, prendre immédiatement contact avec Kaivac. Tout article renvoyé doit porter un numéro d'autorisation de retour (NAR).

MISES EN GARDE

- **NE PAS** faire fonctionner avec un cordon d'alimentation râpé, usé ou endommagé.
- **NE PAS** utiliser pour ramasser des matières inflammables ou combustibles.
- **NE PAS** faire fonctionner la pompe sans eau dans le réservoir d'eau.
- **NE PAS** utiliser avec de l'eau chaude.

MISE À LA TERRE

LE KAIVAC DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE. En cas de panne ou de défaillance, la mise à la terre offre au courant un trajet de moindre résistance qui réduit le risque de choc électrique. Le KaiVac est également équipé d'un disjoncteur différentiel pour réduire ce risque. Ce disjoncteur doit être entretenu et testé régulièrement. Le cordon d'alimentation comporte un fil de terre et doit être branché sur une prise avec mise à la terre conforme à la réglementation en vigueur. Le fait de couper le fil de terre ou d'utiliser un cordon sans mise à la terre annule automatiquement la garantie, et Kaivac décline alors toute responsabilité en cas d'accident lié à l'utilisation de l'appareil.

Tout mauvais branchement du fil ou de la prise de terre crée un risque de choc électrique. En cas de doute sur la mise à la terre de la prise, consulter un électricien ou réparateur qualifié. Ne pas modifier la prise fournie avec le KaiVac. Si elle ne s'adapte pas à la prise murale, faire installer la prise qui convient par un électricien qualifié.

Mesures de sécurité

- **Mise en garde**
  - Lire toutes les instructions afin d'assurer un fonctionnement sans danger du KaiVac.
- ***Formation***
  - Il est indispensable de recevoir une formation adéquate avant d'utiliser le KaiVac. Pour tout renseignement sur la formation, prendre contact avec un distributeur agréé Kaivac.
  - Chaque KaiVac porte des plaques d'instructions rappelant les mesures de sécurité et la méthode de nettoyage adéquate. Ces plaques ne doivent pas être enlevées.
- ***Utilisation de l'équipement***
  - Ne pas utiliser l'équipement d'une façon autre que celle préconisée par le fabricant.
  - La section Méthode de nettoyage en six étapes présente le mode d'utilisation normal de l'équipement.
- **Pistolet pulvérisateur**
  - *Ne jamais pointer le pistolet pulvérisateur vers soi ou vers quelqu'un d'autre.*
- **Prévention des électrocutions**
  - Toujours utiliser le disjoncteur différentiel du KaiVac.
  - Tester le disjoncteur différentiel avant chaque utilisation.
  - Ne pulvériser aucun liquide sur des prises ou appareils électriques.
- **Protection individuelle**
  - Porter des gants, des lunettes de sécurité et des protège-oreilles pour utiliser le KaiVac.
- **Prévention des dommages causés par l'eau**
  - Le KaiVac doit s'utiliser exclusivement sur les surfaces résistantes à l'eau telles que le béton, le granito et les carreaux en céramique ou en terre cuite.
  - Le KaiVac peut également servir au décapage des sols en carreaux vinyliques ou composites, mais il est déconseillé de l'utiliser pour le nettoyage quotidien des revêtements de sol souples.
  - Ne jamais faire déborder le réservoir d'eau ou la cuve de récupération de l'aspirateur.
  - En cas de fuite, cesser immédiatement d'utiliser le KaiVac.
- **Intégrité de l'appareil**
  - Ne pas faire tourner la pompe à sec. Cela annulerait la garantie.
  - Ne pas faire circuler d'eau chaude dans la pompe. Cela risquerait d'entraîner une cavitation de la pompe et annulerait la garantie.
  - Toujours vérifier que les filtres des réservoirs et des conduites d'eau sont débarrassés de tout débris. L'utilisation de la pompe avec des filtres bouchés risque d'endommager celle-ci.
  - Remplacer tout cordon endommagé avant l'emploi.
  - Remplacer tout tuyau endommagé avant l'emploi.

- **Utilisation des produits chimiques**
  - Utiliser exclusivement des produits chimiques approuvés pour le KaiVac. L'emploi de produits non approuvés par Kaivac réduit la garantie et risque d'endommager l'appareil.
  - Fermer la conduite d'alimentation en produits chimiques lorsque le KaiVac n'est pas utilisé.
  - Toujours conserver les fiches signalétiques des produits utilisés à portée de main.
  - Ne verser aucun produit chimique de nettoyage dans le réservoir d'eau (à l'exception du KaiDri en petites quantités). L'ajout de produits chimiques de nettoyage au réservoir d'eau est dangereux pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil pour les raisons suivantes :
  - Les produits ajoutés au réservoir d'eau doivent traverser la pompe et risquent de causer une usure prématurée de celle-ci. L'emploi de produits chimiques dans le réservoir d'eau annule la garantie.
  - Les embruns de pulvérisation des produits ajoutés au réservoir d'eau peuvent être nocifs pour l'utilisateur.

- **Sécurité électrique**
  - Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour déplacer ou soulever le KaiVac. Ne pas coincer le cordon dans une porte ou le faire frotter contre une arête de mur. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon à l'écart de toute surface chaude.
  - NE JAMAIS tirer sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisir le corps de la prise.
  - Arrêter l'appareil avant de le débrancher.
  - Brancher l'appareil exclusivement sur une prise correctement mise à la terre.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de ces instructions peut annuler tout ou partie de la garantie.

Garantie limitée

Le KaiVac a été conçu et testé pour assurer des performances durables. Il est garanti contre les défauts de fabrication ou de matériaux dans les conditions normales d'utilisation et d'entretien à compter de la date d'achat.

Kaivac garantit les composants suivants contre tout défaut de fabrication ou de matériaux pour les périodes indiquées ci-après :

1. **Garantie KaiChem, pour les appareils utilisés exclusivement avec des produits chimiques Kaivac pendant toute leur durée de vie.**
   - Pièces moulées par rotation : 10 ans.
   - Autres pièces (à l'exclusion des pièces d'usure) : 3 ans.
   - Main-d'œuvre : 1 an.

2. **Garantie ordinaire (utilisation de produits chimiques autres que Kaivac)**
   - Un an pièces et main-d'œuvre.

Toutes les pièces de rechange du Kaivac sont garanties 90 jours à compter de leur date d'installation. Les pièces d'usure et consommables tels que roues, tuyaux, joints, garnitures, cordons, roulettes, racloirs et disjoncteurs différentiels ne sont pas couverts par la garantie.

Tout article renvoyé au titre de la garantie doit être accompagné d'un numéro d'autorisation de retour (NAR) à obtenir par téléphone auprès du service après-vente de Kaivac. Aucun retour ne sera accepté sans ce numéro.

Cette garantie ne couvre pas les frais de transport et les dommages causés par un accident, une négligence, une mauvaise utilisation, un incendie ou une réparation effectuée par toute personne autre qu'un réparateur agréé par Kaivac. La société Kaivac décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs ou indirects ou de préjudices corporels ou matériels.

Remarque : La réglementation de certains états n'autorise pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité en cas de dommages consécutifs ou accessoires. Cette garantie se substitue à toute autre garantie expresse ou implicite, notamment celles de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier. Le vendeur décline toute responsabilité en cas de perte, dépenses ou autres dommages consécutifs à l'utilisation de son produit ou à l'incapacité de l'utiliser. La société Kaivac se réserve le droit de modifier ou améliorer ses produits sans préavis.



Méthode de nettoyage **sans contact** en 6 étapes

1. Préparation

Vidanger le réservoir d'aspiration.

Remplir le réservoir d'eau. Ajouter deux bouchons d'agent de séchage KaiDri.

Sélectionner l'embout de dosage et l'insérer dans le raccord cannelé du bouchon.

2. Injection des produits chimiques

*Produits chimiques

Jet en éventail

Jet concentré

Mode basse pression

Jet en éventail

3. Brossage manuel (facultatif)

Brosser les surfaces très encrassées avec le frottoir.

4. Lavage et rinçage haute pression

*Eau seulement

Jet en éventail

Jet concentré

Mode haute pression

Jet concentré

Progresser du haut vers le bas

5. Enroulement du tuyau de pulvérisation

Dans le sens des aiguilles d'une montre

CROCHET

Ajuster la dernière boucle.

6. Extraction du liquide et séchage

Nettoyage des toilettes **sans contact** *en six étapes*

Système de nettoyage sans contact

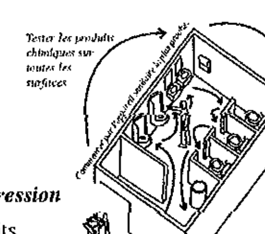
1

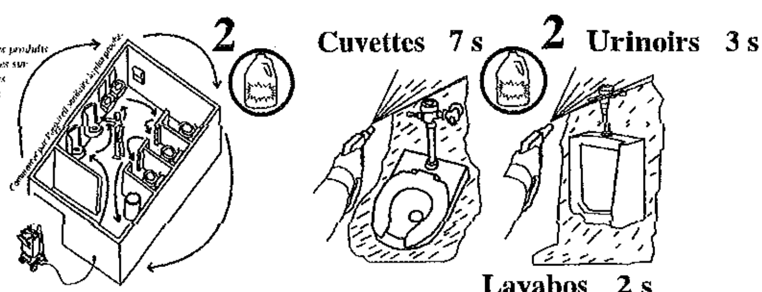
Ouvrir le robinet de produits chimiques et vérifier le niveau des réservoirs. Dépoussiérer avec le KaiBlower (facultatif).

2

Mode basse pression

Pour l'injection de produits chimiques, faire coulisser l'embout du pistolet pulvérisateur vers l'avant, puis le faire pivoter vers la position de jet en éventail.





2

Injecter les produits chimiques sur les appareils sanitaires et les surfaces encrassées, en commençant par l'appareil le plus proche, puis en faisant le tour de la pièce.

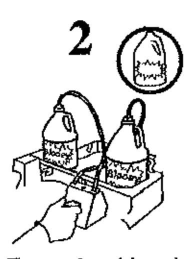
2 Cuvettes 7 s

2 Urinoirs 3 s

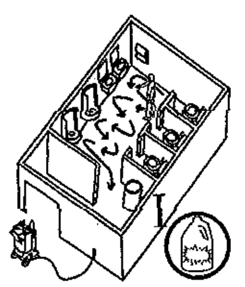
Lavabos 2 s

Pulvériser la solution de nettoyage sur les appareils sanitaires

2



Fermer le robinet de *produit chimique.*



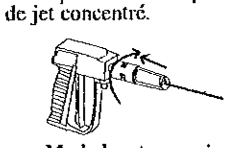
Rincer les produits chimiques sur les appareils, sur les murs et sure le sol. Brosser les parties

3



encrassées du sol avec le frottoir (facultatif).

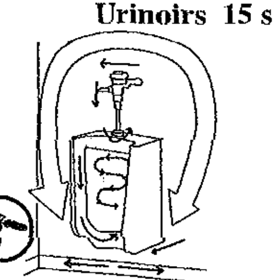
Pour laver et rincer au jet haute pression, faire coulisser l'embout du pistolet vers la poignée et le faire pivoter vers la position de jet concentré.



Mode haute pression

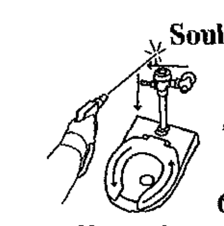
Urinoirs 15 s

4



Laver les appareils sanitaires avec le jet haute pression **de haut en bas.**

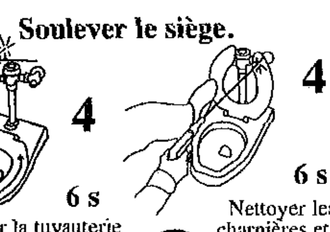
Soulever le siège.



4

4 **6 s**

Nettoyer la tuyauterie et le dessus du siège au jet concentré.



4 **6 s**

Nettoyer les charnières et le dessous du siège.

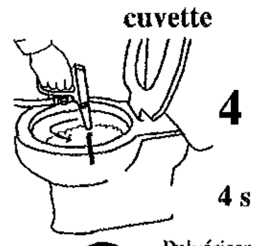
Bordure de la cuvette



4 **4 s**

Appliquer le jet sous la bordure de la cuvette d'un mouvement circulaire.

Intérieur de la cuvette



4 **4 s**

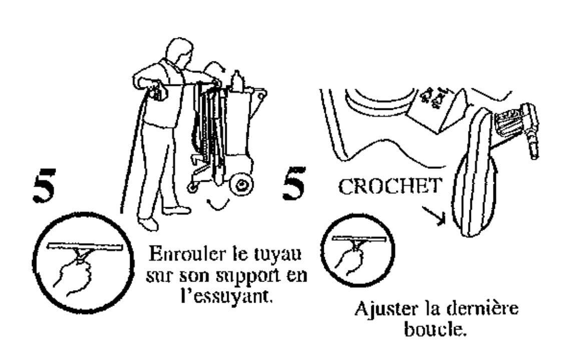
Pulvériser l'intérieur de la cuvette.

Lavabos 7 s



4 **10 s**

Pulvériser l'embase de la cuvette et la plinthe. **Le nettoyage d'une cuvette prend 30 s au total.**

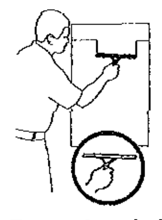


5

Enrouler le tuyau sur son support en l'essuyant.

5

Ajuster la dernière boucle.

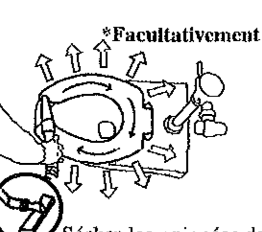


Essuyer les miroirs et les surfaces planes avec la raclette.



6

Aspirer les liquides du sol de l'avant vers l'arrière. *Recharger les distributeurs de papier et autres fournitures et inspecter.*

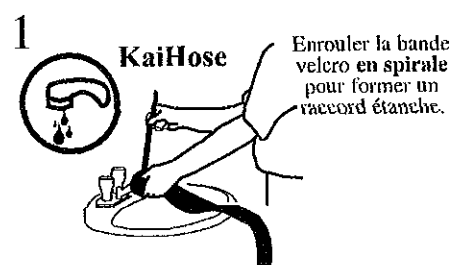


***Facultativement**

Sécher les poignées de chasse d'eau et les dessus de siège avec le souffleur.

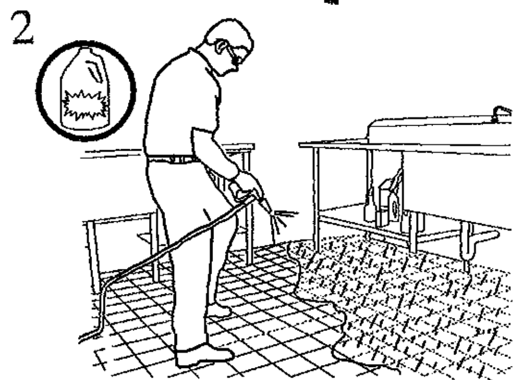
Nettoyage des cuisines sans contact en six étapes

1



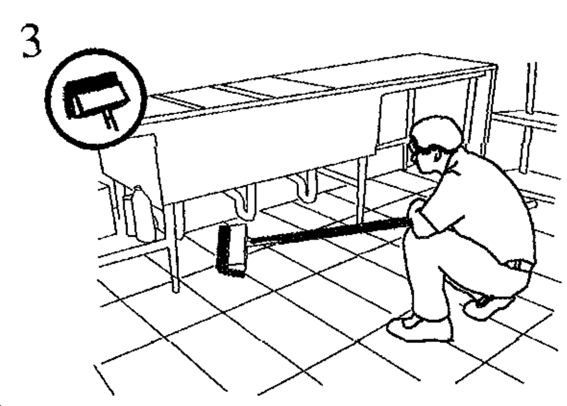


2



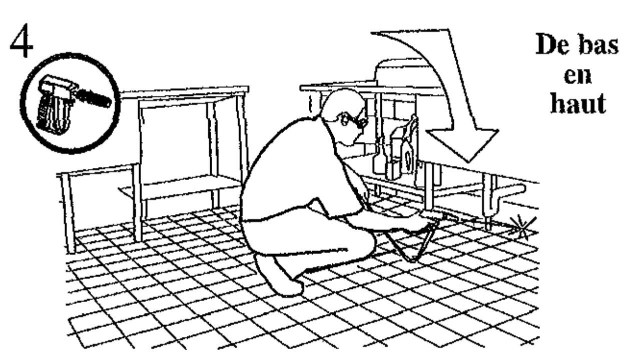
Injecter les produits chimiques sur les surfaces salies et sur le sol.

3



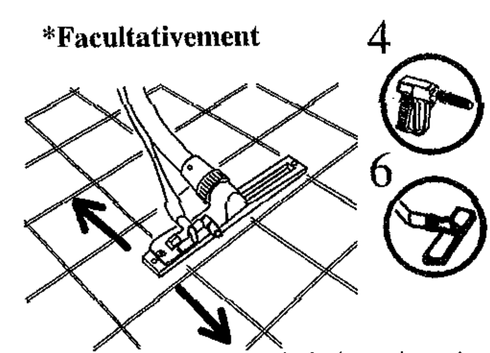
Brosser les surfaces très encrassées avec le frottoir.

4

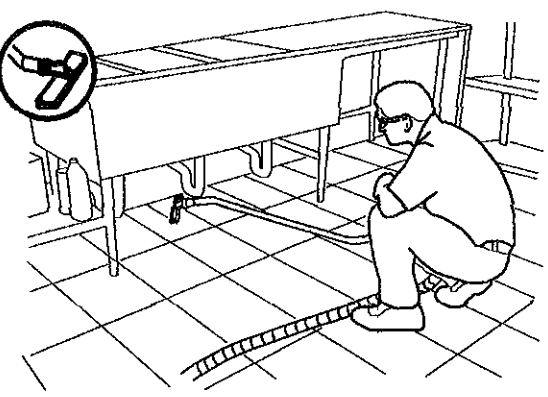


Nettoyer les dépôts dans les recoins et le long des plinthes.

***Facultativement** 4 6

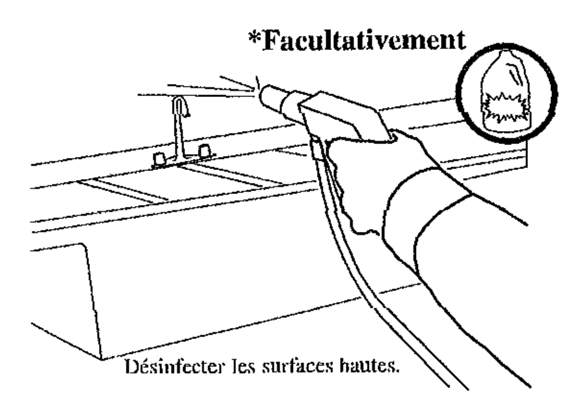


Laisser agir le dégraissant pour la durée requise, puis nettoyer les joints de carrelage avec le KaiMop.



Mettre la canne en position horizontale pour la manœuvrer sous l'équipement.

***Facultativement**



Désinfecter les surfaces hautes.

Nettoyage des escaliers en six étapes



1

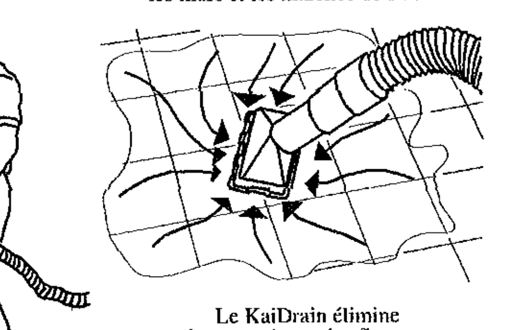


Déloger la poussière et les toiles d'araignée des endroits difficiles d'accès avec l'embout souffleur KaiBlower et la canne d'aspiration.

1

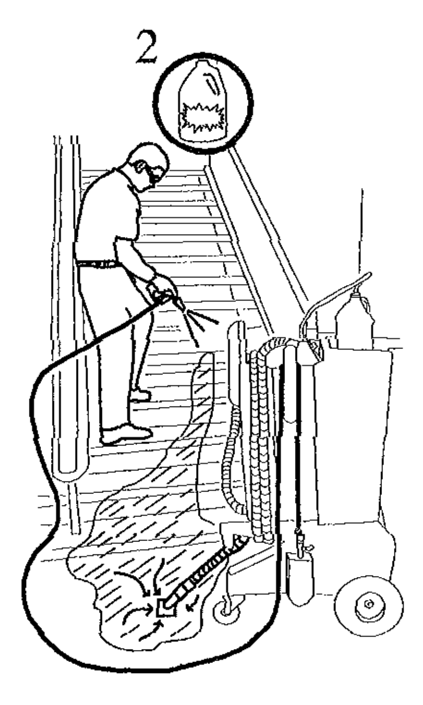


Placer le KaiVac au bas de l'escalier et installer le KaiDrain de façon à aspirer l'excédent d'eau pendant le nettoyage. Injecter les produits chimiques et pulvériser *les murs et les marches de l'escalier.*



Le KaiDrain élimine instantanément les flaques.

2



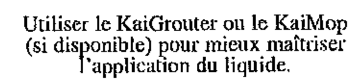
3



*FACULTATIVEMENT

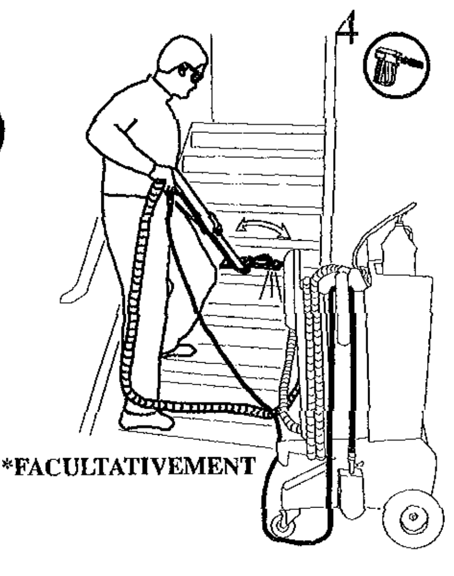
Brosser les murs et les marches d'escalier avec le frottoir pour éliminer les dépôts.

4



Utiliser le KaiGrouter ou le KaiMop (si disponible) pour mieux maîtriser l'application du liquide.

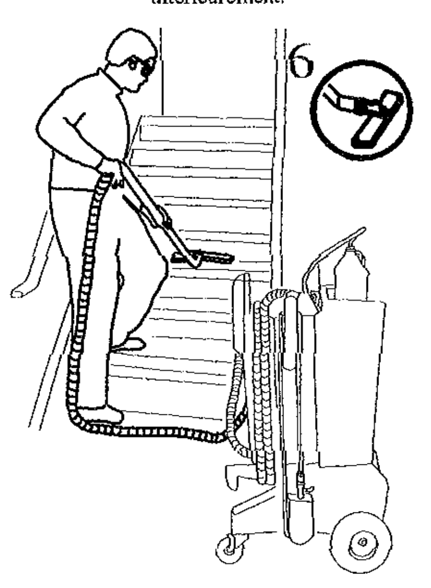
4



*FACULTATIVEMENT

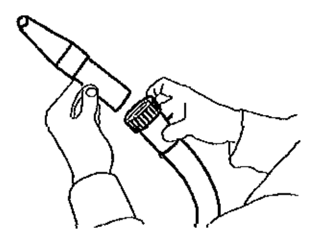
La tête racleuse aspire la saleté et la solution de nettoyage pour laisser un escalier étincelant. La saleté est recueillie dans le KaiVac et éliminée ultérieurement.

6

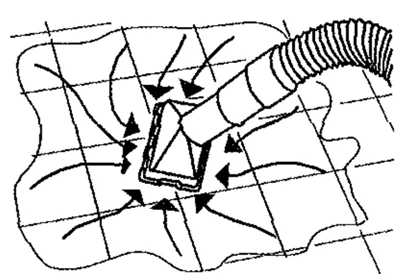


Techniques KaiVac

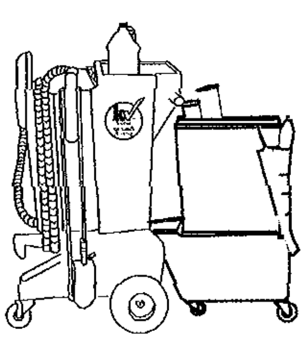
Système de nettoyage sans contact



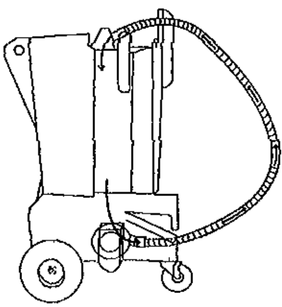
Insérer l'embout KaiNozzle pour déloger la poussière des surfaces hautes.



Le KaiDrain élimine les flaques instantanément.



Le chariot d'appoint KaiDolly transporte toutes les fournitures nécessaires.

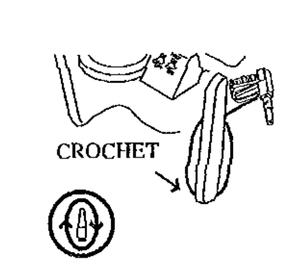


Sécher le tuyau d'aspiration en le raccordant à la sortie du moteur d'aspiration et en soufflant l'air dans la cuve d'aspiration.



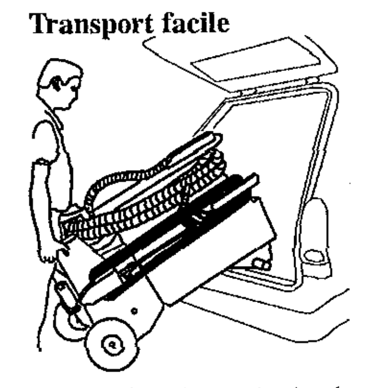
Déloger la poussière et les toiles d'araignée des endroits difficiles d'accès avec l'embout souffleur KaiBlower et la canne d'aspiration.

La tête racleuse fonctionne mieux avec un mouvement de va-et-vient horizontal. Le nettoyage est plus efficace lorsqu'elle produit un bruit d'aspiration.



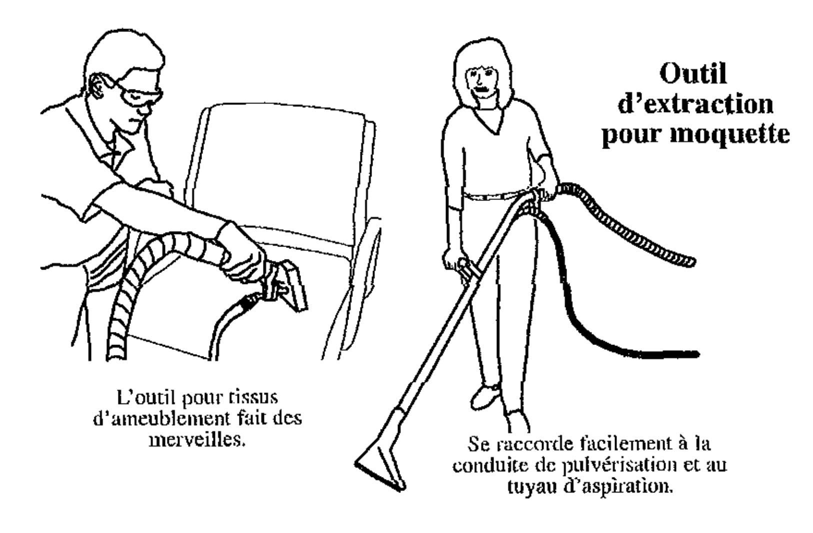
Ajuster la dernière boucle

Transport facile



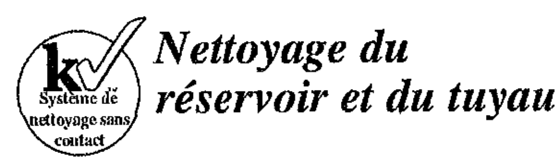
Vider les réservoirs et retirer les plaques, outils et produits chimiques du KaiVac avant de le charger.

Outil d'extraction pour moquette

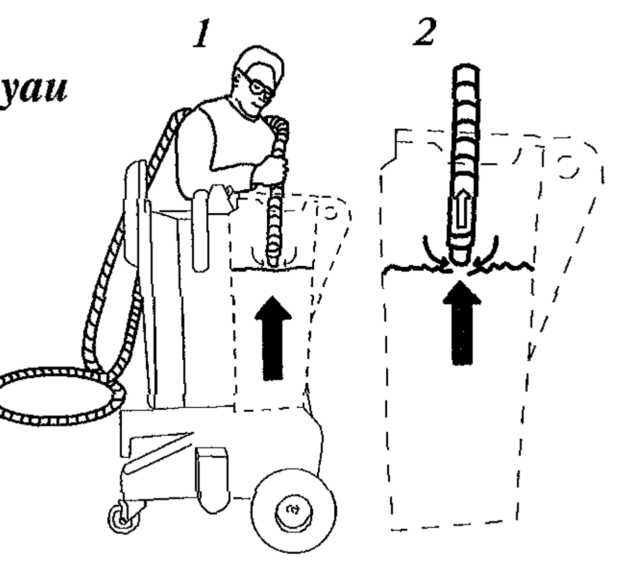


L'outil pour tissus d'ameublement fait des merveilles.

Se raccorde facilement à la conduite de pulvérisation et au tuyau d'aspiration.



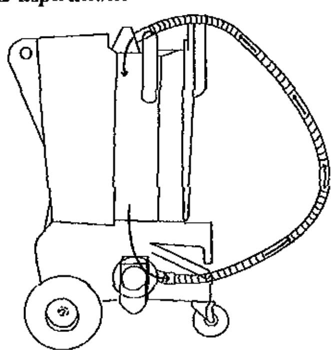
Nettoyage du réservoir et du tuyau

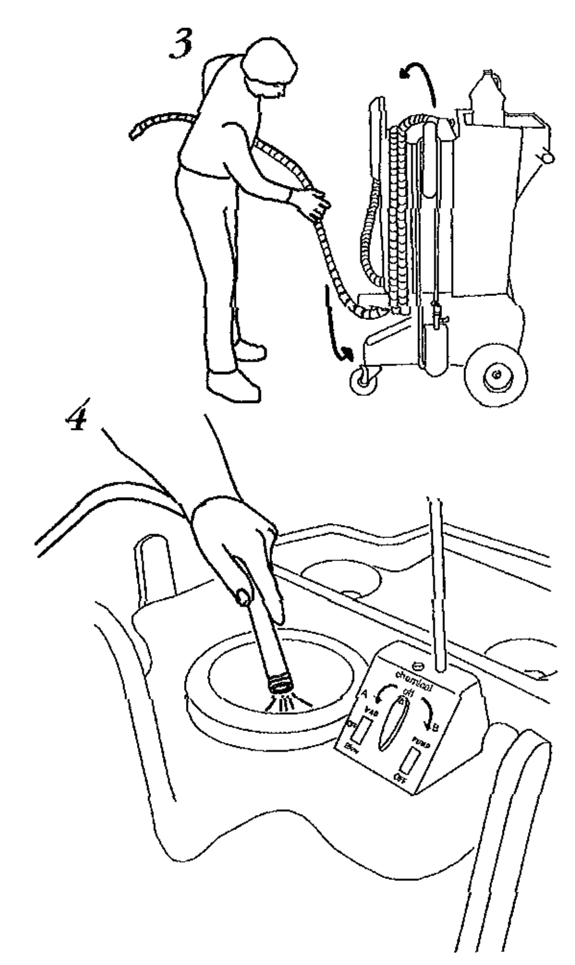


1. Dérouler le tuyau d'aspiration sur le sol.

2. Aspirer l'eau du réservoir en plaçant l'extrémité du tuyau à la surface de l'eau de façon à laisser entrer de l'air. Cela permet de nettoyer l'intérieur du tuyau tout en vidant rapidement le réservoir.

** Sécher le tuyau d'aspiration en le raccordant à la sortie du moteur d'aspiration et en soufflant l'air dans la cuve d'aspiration.*





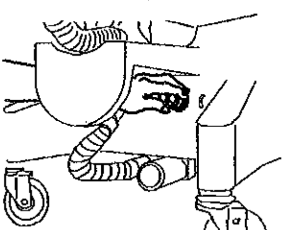
3. Enrouler alors le tuyau d'aspiration sur l'appareil en laissant tourner le moteur d'aspiration pour éviter qu'il ne goutte sur le sol. Pour sécher complètement le tuyau, laisser tourner le moteur pendant trois minutes.

4. Placer le tuyau de vidange ouvert dans un siphon de sol, pulvériser l'intérieur de la cuve d'aspiration avec de l'eau propre d'un mouvement circulaire, de façon à rincer parfaitement les parois et la fermeture à flotteur.

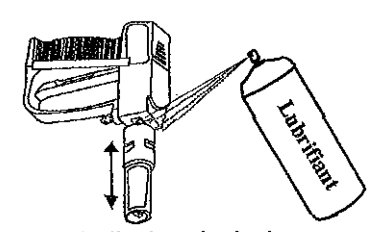


Entretien

Vérifier et nettoyer les filtres



Retirer le couvercle, nettoyer le filtre si nécessaire et réinstaller.



Lubrifier l'embout du pistolet chaque semaine avec une huile pénétrante. L'embout doit coulisser librement vers l'avant et vers l'arrière.

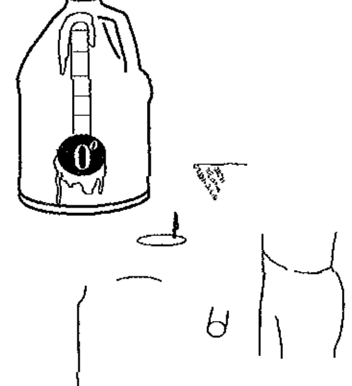
Nettoyer les surfaces de l'appareil avec un nettoyant ménager.
NE PAS LAVER LE KAIVAC AU JET HAUTE PRESSION.

Vérifier et nettoyer le silencieux

Retirer le silencieux, le nettoyer si nécessaire et réinstaller.



Liquide lave-glace



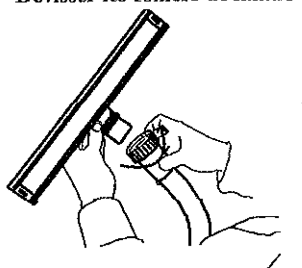
Pour protéger le KaiVac contre le gel en cas de transport ou de rangement hors des locaux, vider toute l'eau du réservoir, y verser deux litres de liquide lave-glace, faire tourner la pompe et pulvériser jusqu'à ce que le liquide ressorte par le pistolet.

Maintenir la pression des pneus à 30 psi (207 kPa)

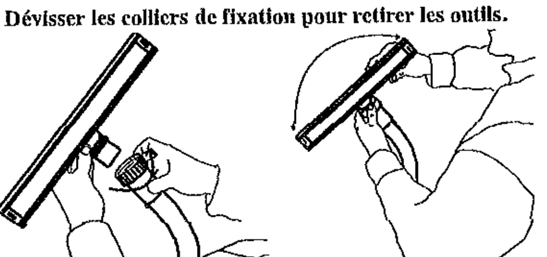


Enrouler les tuyaux et les cordons dans le sens des aiguilles d'une montre en tenant un chiffon propre dans une main pour les essuyer.

Dévisser les colliers de fixation pour retirer les outils.

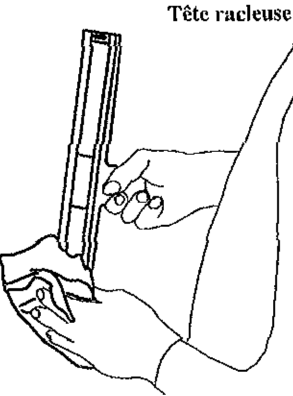


Vérifier que la bague en laiton de la tête racleuse est bien dans sa rainure.



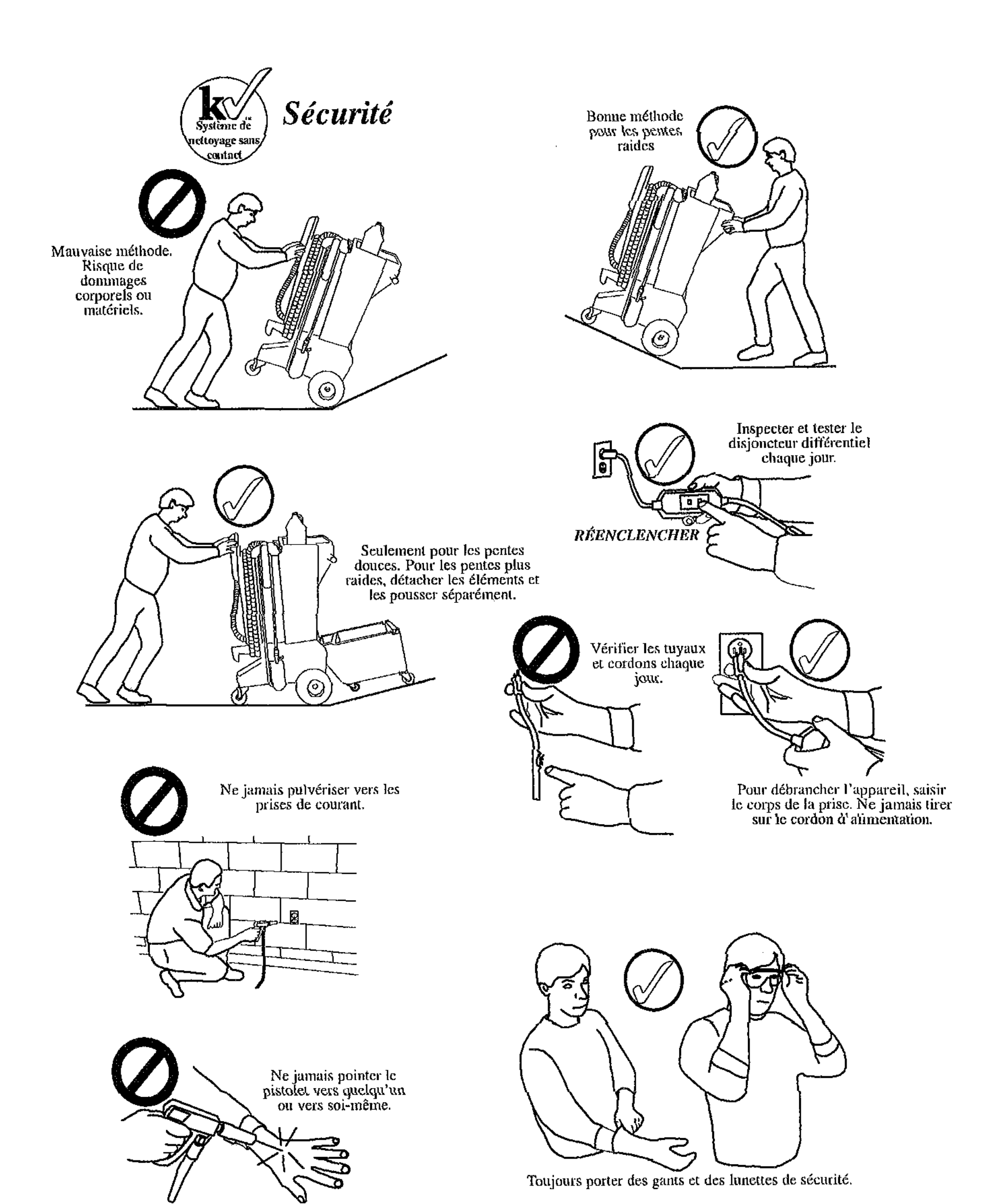
Lorsque le collier est *correctement installé, la tête* racleuse doit tourner librement.

Tête racleuse



1. Tête
2. Racloirs
3. Vis
4. Roulette
5. Support de roulette

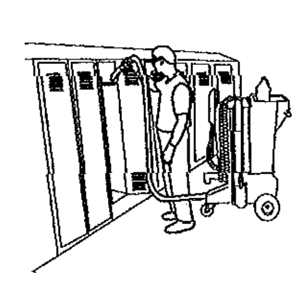
Essuyer les racloirs de la tête racleuse avec un chiffon. Vérifier l'usure des roulettes et des racloirs et les remplacer si nécessaire.


Système de nettoyage sans contact
Sécurité
Mauvaise méthode. Risque de dommages corporels ou matériels.
Bonne méthode pour les pentes raides
Seulement pour les pentes douces. Pour les pentes plus raides, détacher les éléments et les pousser séparément.
Inspecter et tester le disjoncteur différentiel chaque jour.
RÉENCLENCHER
Vérifier les tuyaux et cordons chaque jour.
Pour débrancher l'appareil, saisir le corps de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
Ne jamais pulvériser vers les prises de courant.
Ne jamais pointer le pistolet vers quelqu'un ou vers soi-même.
Toujours porter des gants et des lunettes de sécurité.

Autres usages du KaiVac

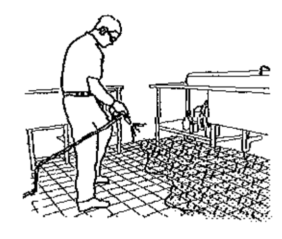
Réfectoires et cuisines

Remarque : Couvrir tous les aliments et ustensiles avant de procéder au nettoyage.



- Nettoyer à fond les joints de carrelage avec le KaiMop optionnel.
- Les tables, les chaises et l'équipement peuvent être lavés à la pression pour déloger la saleté.
- Les murs et les sols peuvent être nettoyés suivant la méthode en six étapes.

Douches et vestiaires

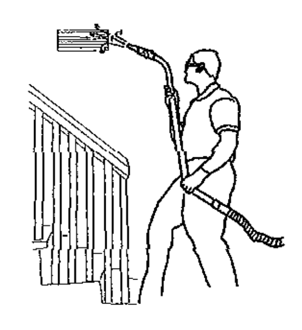


- Utiliser le souffleur pour déloger les débris des casiers, des accessoires fixes et des aérations.
- Laver à la pression et désinfecter l'intérieur des casiers.
- Utiliser le nettoyant KaiBlooey pour détartrer les salles de douches avec le *système d'injection de produits chimiques.*
- Utiliser la méthode en six étapes pour les autres surfaces des vestiaires et salles de douches.

Décapage des sols

- Appliquer la solution de décapage concentrée avec le système d'injection de produits chimiques.
- Le système d'injection de produits chimiques fournit un taux de dilution de 1/8 lorsqu'il est utilisé sans embout de dosage.
- Appliquer le décapant en marchant à reculons pour éviter de marcher sur les surfaces mouillées.
- Frotter le sol au tampon décapant ou à la brosse.
- Aspirer la solution décapante avec la tête racleuse du KaiVac.
- Utiliser le pistolet pulvérisateur et l'eau propre du réservoir pour rincer le sol et les recoins d'accès difficile. Fermer le robinet de produits chimiques pour rincer le sol à l'eau en mode basse pression.
- Extraire le restant de solution décapante des plinthes, des casiers et des autres recoins d'accès difficile avec le souffleur.
- Pour finir, aspirer la solution de rinçage du sol et retoucher suivant les besoins.

Autres utilisations

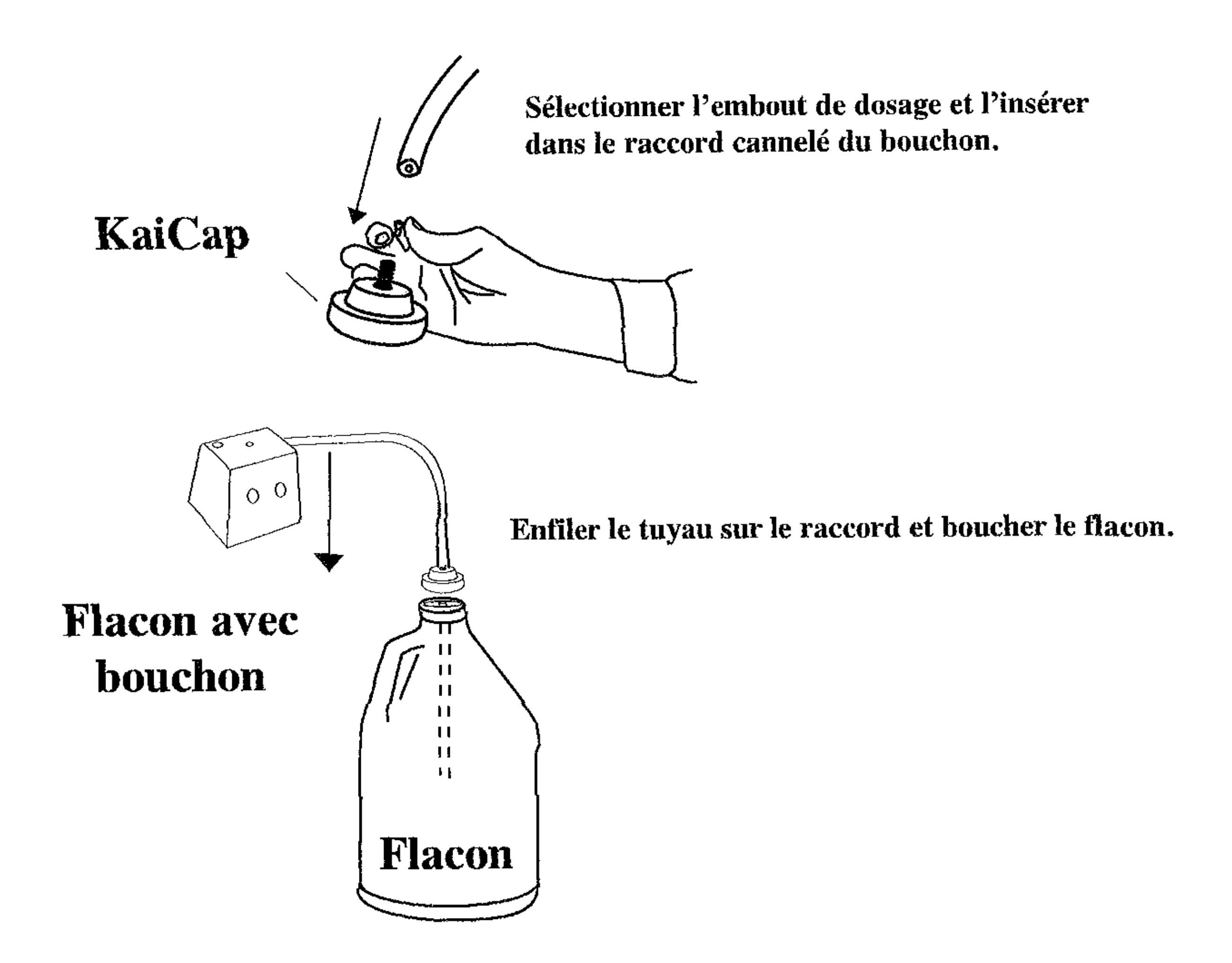


- **Dépoussiérages des surfaces hautes** : Utiliser le jet d'air pour déloger la poussière et les toiles d'araignée.
- **Ramassage du sel et de l'eau** : Idéal pour ramasser l'eau et le sel en hiver et quand il pleut.
- **Nettoyage des tapis d'entrée** : Laver à la pression et aspirer chaque tapis.
- **Nettoyage des fenêtres** : Pulvériser la solution de nettoyage pour fenêtres avec le pistolet, nettoyer les vitres à la raclette, puis aspirer l'eau du sol. À utiliser seulement sur les sols et murs compatibles.
- **Murs** : Suivre la méthode en six étapes.
- **Escaliers** : Dépoussiérer au jet d'air. Pour nettoyer à fond, suivre la méthode en six étapes.

Guide d'injection des produits chimiques

EMBOUT DE DOSAGE NEUF

COULEUR	CL/LITRE
NOIR	1,56
AQUA	3,12
ORANGE	3,9
BRUN	7,81
SANS EMBOUT	31,25



Entretien quotidien



Toujours vérifier que l'appareil est débranché avant de retirer le boîtier électrique ou le plateau inférieur.

Composant	Opérations
Tête racleuse	* Vérifier l'état des racloirs en caoutchouc et des roulettes. Ceux-ci s'usent plus rapidement sur les sols rugueux. Remplacer si nécessaire.
Pistolet pulvérisateur	* Vérifier la forme du jet. Si le jet n'est pas concentré, démonter l'embout avec une clef Allen et nettoyer l'orifice. Le remplacer s'il est endommagé. * Lorsque la pression devient difficile à régler, lubrifier l'embout avec une graisse au lithium (voir *Lubrification du pistolet* dans la notice d'utilisation).
Tuyaux de pression	* Essuyer après chaque emploi (voir instructions dans la méthode en six étapes). * Vérifier que la gaine du tuyau ne présente ni coupure, ni rognure, notamment au niveau des raccords. En cas de coupure, remplacer le tuyau sur-le-champ.
Filtres d'eau et de produits chimiques	* Vérifier les crépines et les nettoyer si nécessaire. Veiller à ne pas écraser l'extrémité des crépines en les remplaçant. * Vérifier que le couvercle transparent de la cuve du filtre est bien serré. * Vérifier que le filtre et les raccords ne présentent aucune fuite. * Purger la conduite de produits chimiques après chaque usage.
Réservoir d'eau	* Vérifier l'état du filtre du réservoir d'eau et le nettoyer si nécessaire. * Vider le réservoir d'eau pour prévenir la croissance de bactéries ou de moisissures. Pour cela, plonger le tuyau d'aspiration dans le réservoir d'eau et transvaser l'eau dans la cuve d'aspiration.
Cuve d'aspiration	* Vider et purger la cuve d'aspiration. * Nettoyer et désinfecter. * Vérifier que le filtre de la fermeture à flotteur n'est pas bouché. Un filtre bouché restreint le passage de l'air et réduit ainsi la force d'aspiration.
Fuites	* Faire attention aux fuites au niveau des tuyaux, raccords, lances de pulvérisation, cuves, réservoirs et autres composants du KaiVac. Cesser d'utiliser jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
Système électrique	* Tester le disjoncteur différentiel avant chaque emploi. * Vérifier que la gaine des cordons électriques ne présente pas de traces d'usure ou de coupure.

Guide de dépannage

ATTENTION
Toujours vérifier que l'appareil est débranché avant de retirer l'enveloppe du boîtier électrique.

Partie	Problème	Cause possible	Solution
Électrique	Pas d'alimentation du moteur de pompe ou d'aspiration	1. Le KaiWhiz n'est pas branché. 2. Interrupteur en position d'arrêt. 3. Disjoncteur différentiel déclenché. 4. Surcharge du secteur. 5. Fils d'interrupteur déconnectés. 6. Fils déconnectés de la plaque à bornes.	1. Branche l'appareil. 2. Mettre l'interrupteur en position de marche. 3. Vérifier et réenclencher le disjoncteur différentiel. 4. Vérifier le disjoncteur du secteur et le réenclencher. 5. Débrancher l'appareil et vérifier les connexions. 6. Débrancher l'appareil et vérifier les connexions.
	Odeur de brûlé d'origine électrique	1. Usure des balais du moteur d'aspiration. 2. *Moteur d'aspiration bloqué.* 3. Moteur de pompe bloqué.	1. Remplacer les balais du moteur d'aspiration. 2. Remplacer moteur d'aspiration. 3. Relâcher la pression sur le tuyau, puis activer l'interrupteur de la pompe à plusieurs reprises. Ou le remplacer.
Système d'aspiration	Aspiration faible ou inexistante	1. Cuve d'aspiration pleine. 2. Racloirs ou roulettes de tête d'aspiration usés. 3. *Filtre de fermeture à flotteur* encrassé. 4. Bille flottante bloquée. 5. Tuyau endommagé. 6. Bouchon du tuyau de vidange absent. 7. Couvercle d'accès mal fermé. 8. Tuyau d'aspiration bouché. 9. Excès de liquide dans le tuyau d'aspiration. 10. Enveloppe du tuyau d'aspiration non retirée. 11. Silencieux bouché. 12. Fuite de la cuve d'aspiration. 13. Fuite de la cuve d'aspiration.	1. Vider la cuve d'aspiration. 2. Remplacer les roulettes ou les racloirs et les vérifier périodiquement. 3. *Essuyer le filtre du flotteur pour le* nettoyer. 4. Taper sur le flotteur pour dégager la bille et la nettoyer. 5. Couper et réparer ou remplacer. 6. Prendre contact avec le distributeur et remplacer. 7. Serrer le couvercle à la main. 8. Purger le tuyau pour en retirer les débris. 9. Laisser entrer de l'air en aspirant des liquides. 10. Retirer complètement l'enveloppe du tuyau d'aspiration. 11. Retirer la garniture et nettoyer. 12. Si réparable, nettoyer, sécher et boucher la fuite au silicone. 13. Si réparable, nettoyer, sécher et boucher la fuite au silicone.
	Humidité à la sortie du moteur d'aspiration	1. Cuve d'aspiration pleine. 2. Fermeture à flotteur manquant. 3. Excès de mousse dans la cuve d'aspiration. 4. Fuite dans la colonne d'aspiration. 5. Eau pulvérisée dans la colonne d'aspiration lors du nettoyage.	1. Vider la cuve d'aspiration. 2. Remplacer. 3. Utiliser un agent antimousse. 4. Étanchéiser les filets au silicone ou remplacer. 5. Éviter de pulvériser directement dans le logement du flotteur.
Système de soufflage	Aucun débit d'air	Tuyau débranché	Rebrancher le tuyau.
	Sortie d'humidité à l'embout	Eau dans le tuyau de soufflage.	Sécher la conduite de soufflage.
	Le système aspire au lieu de souffler	Tuyau d'aspiration branché à la cuve d'aspiration.	Rebrancher au tuyau de sortie du moteur d'aspiration.

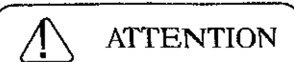
Guide de dépannage

⚠ ATTENTION

Toujours vérifier que l'appareil est débranché avant de retirer l'enveloppe du boîtier électrique.

Partie	Problème	Cause possible	Solution
Système haute pression Pas d'eau	ou pression insuffisante à la sortie de la pompe	1. Eau épuisée. 2. Embout de pistolet bouché. 3. Air dans la pompe (bouchon de vapeur). 4. Embout de pistolet manquant. 5. Filtre de réservoir bouché. 6. Filtre de conduite bouché. 7. Couvercle de la cuve du filtre desserré. 8. Tuyau de pression endommagé. 9. Fuite au niveau du raccord rapide. 10. Injecteur bouché. 11. Tuyau d'impulsion endommagé. 12. Défaillance du régulateur. 13. Tuyau plié. 14. Joints de pompe défectueux.	1. Remplir le réservoir d'eau. 2. Retirer l'embout avec une clef Allen et nettoyer. 3. Réamorcer la pompe. 4. Remplacer l'embout. 5. Nettoyer le réservoir et le filtre. 6. Retirer le couvercle du filtre et nettoyer. 7. Serrer doucement le couvercle de la cuve. 8. Réparer ou remplacer. 9. Serrer ou remplacer. 10. Souffler de l'air comprimé par petits jets dans la conduite de produits chimiques concernée. 11. Réparer ou remplacer. 12. Remplacer. 13. Déplier et vérifier qu'il n'est pas endommagé. 14. Remplacer les joints.
	Mauvaise forme du jet concentré ou éventail du pistolet de pulvérisation	1. Débris dans l'embout. 2. Orifice endommagé.	1. Retirer l'embout avec une clef Allen et nettoyer. 2. Remplacer.
Système à injection de produits chimiques	Le produit chimique ne coule pas	1. Produit chimique épuisé. 2. Capuchon de sécurité mal fermé. 3. Robinet de produit chimique fermé. 4. Capuchon de sécurité bouché. 5. Réglage incorrect du pistolet pulvérisateur. 6. Embout de dosage bouché. 7. Injecteur bouché. 8. Pénétration d'air dans le système. 9. Injecteur monté à l'envers.	1. Refaire le plein de produit chimique. 2. Vérifier et resserrer le capuchon de sécurité. 3. Vérifier le robinet. 4. Remplacer le capuchon. 5. Vérifier que l'embout du pistolet est poussé vers l'avant (à l'opposé de la poignée) pour l'injection de produits chimiques. 6. Vérifier l'embout de dosage. 7. Souffler de l'air comprimé par petits jets dans la conduite de produits chimiques concernée. 8. Rechercher une prise d'air autour des conduites de produit chimique ou de l'injecteur. 9. En cas de bruit de battement ou de pulsation pendant la pulvérisation ou le fonctionnement de l'appareil, il se peut que l'injecteur soit monté à l'envers. Retirer et réinstaller.

Guide de dépannage



Toujours vérifier que l'appareil est débranché avant de retirer l'enveloppe du boîtier électrique.

Partie	Problème	Cause possible	Solution
Système à injection de produits chimiques (suite)	Débit de produit chimique insuffisant	1. Embout de dosage bouché. 2. Embout de dosage incorrect.	1. Retirer et nettoyer. 2. Vérifier et remplacer en suivant le guide.
	La conduite de produit chimique fait sauter le bouchon de sécurité.	1. Débris dans l'injecteur.	1. Souffler de l'air comprimé par petits jets dans la conduite de produits chimiques concernée. Ou retirer le boîtier électrique et nettoyer l'injecteur.
	Retour d'eau dans le flacon de produit chimique	2. Siège d'aiguille d'injecteur défectueux. 3. Injecteur monté à l'envers.	2. Vérifier le joint torique de l'injecteur ou remplacer. 3. Retirer et réinstaller correctement, flèche de l'injecteur orientée vers le tuyau de pression.
Système de vidange	Le réservoir ne se vidange pas	1. Bouchon du tuyau de vidange non retiré. 2. Tuyau de vidange bouché. 3. Point de vidange trop élevé pour permettre l'écoulement.	1. Tenir le tuyau en position haute et retirer le bouchon, puis baisser et vidanger. 2. Soulever et abaisser le tuyau de vidange pour agiter. Utiliser un tuyau d'arrosage pour renvoyer de l'eau dans la conduite afin de la déboucher. 3. Vidanger à un point plus bas.
	Fuites dans le tuyau de vidange	1. Coupure. 2. Collier desserré. 3. *Bague du bouchon de vidange* manquante. 4. Bouchon manquant.	1. Si la fuite se situe à moins de 10 cm du réservoir du réservoir, couper et rebrancher. Sinon, remplacer. 2. Resserrer le collier. 3. *Remplacer la bague.* 4. Remplacer le bouchon.
Roues et roulettes	Les roues frottent ou sont bloquées	1. Pneu à plat. 2. Débris emmêlés autour de l'essieu. 3. Coussinets grippés. 4. Roue branlante. 5. Chute des coussinets.	1. Gonfler les pneus à 30 psi (207 kPa). 2. Nettoyer l'essieu. 3. Graisser les coussinets. 4. Enlever la roue et ajouter des rondelles pour rattraper le jeu. 5. Voir solution 4.
Tête racleuse	Traînées sur le sol	Racloirs ou roulettes usés.	Remplacer les racloirs ou les roulettes.
	La tête racleuse ne tourne pas librement sur la canne.	1. La bague en laiton n'est pas dans sa rainure sur la canne. 2. Écrou de fixation trop serré.	1. Desserrer l'écrou de fixation et placer la tête correctement sur la rainure. 2. Desserrer d'un demi-tour.
	La tête ne tient pas sur la canne.	1. Écrou de fixation fendu. 2. Bague en laiton usée.	1. Remplacer. 2. Remplacer.
	Usure prématurée des racloirs.	Roulettes de la tête racleuses usées.	Vérifier l'usure des roulettes et remplacer si nécessaire.
	Contact trop étroit avec le sol (effet de ventouse).	Roulettes de la tête racleuses usées.	Vérifier l'usure des roulettes et remplacer si nécessaire.

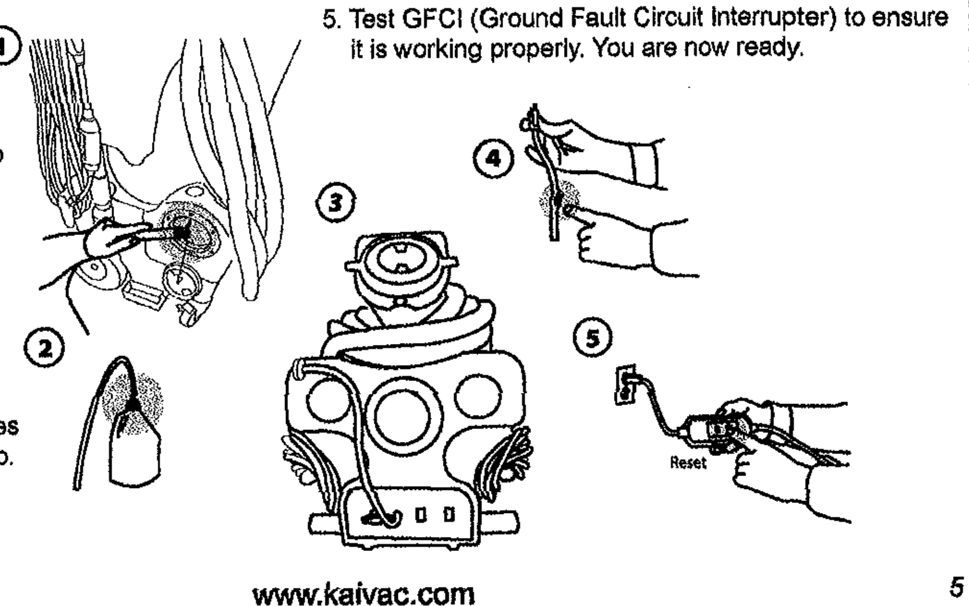
MACHINE COMPONENTS

kaivac cleaning systems KaiZen No-Touch Cleaning

1: 14 1/2" Squeegee Head
2: Chemical Line
3: 33' Vac Hose
4: Vac Tank
5: Vac Wand
6: Gulper Tool
7: Components Hood
8: Water Tank
9: Muffler & Hose
10: GFCI
11: Blow Nozzle
12: Dump Hose
13: Pressure Gun
14: Electric Cord
15: Pressure Hose
16: Water Tank Lid
17: Vac & Pump Switch
18: Chemical Valve
19: Vac Lid
20: 8" Pneumatic Wheel
21: Metering Tip Pack
22: Blow Hose
23: Window Squeegee
24: Placards

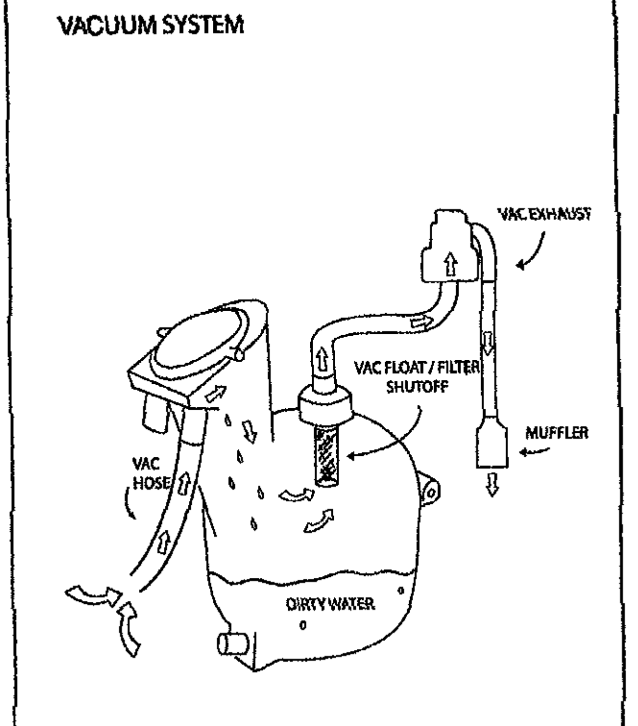
MACHINE PREPARATION

1. Fill with clean cool water.
2. Prepare the cleaning solution you will be using by attaching the chemical feed line and cap to the top of your chemical bottle and selecting proper metering tip.
3. Check machine for all tools and supplies needed to complete task.
4. Check all hoses and spray lines for damage prior to starting job. If damage is found do not continue until proper repairs are completed.
5. Test GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) to ensure it is working properly. You are now ready.

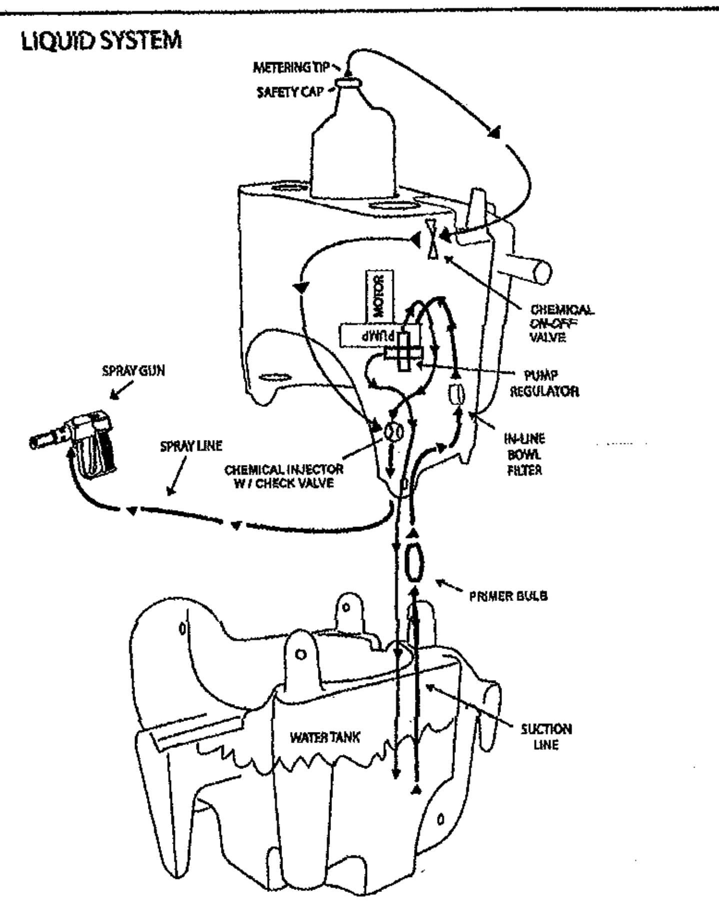


FLOW DIAGRAM

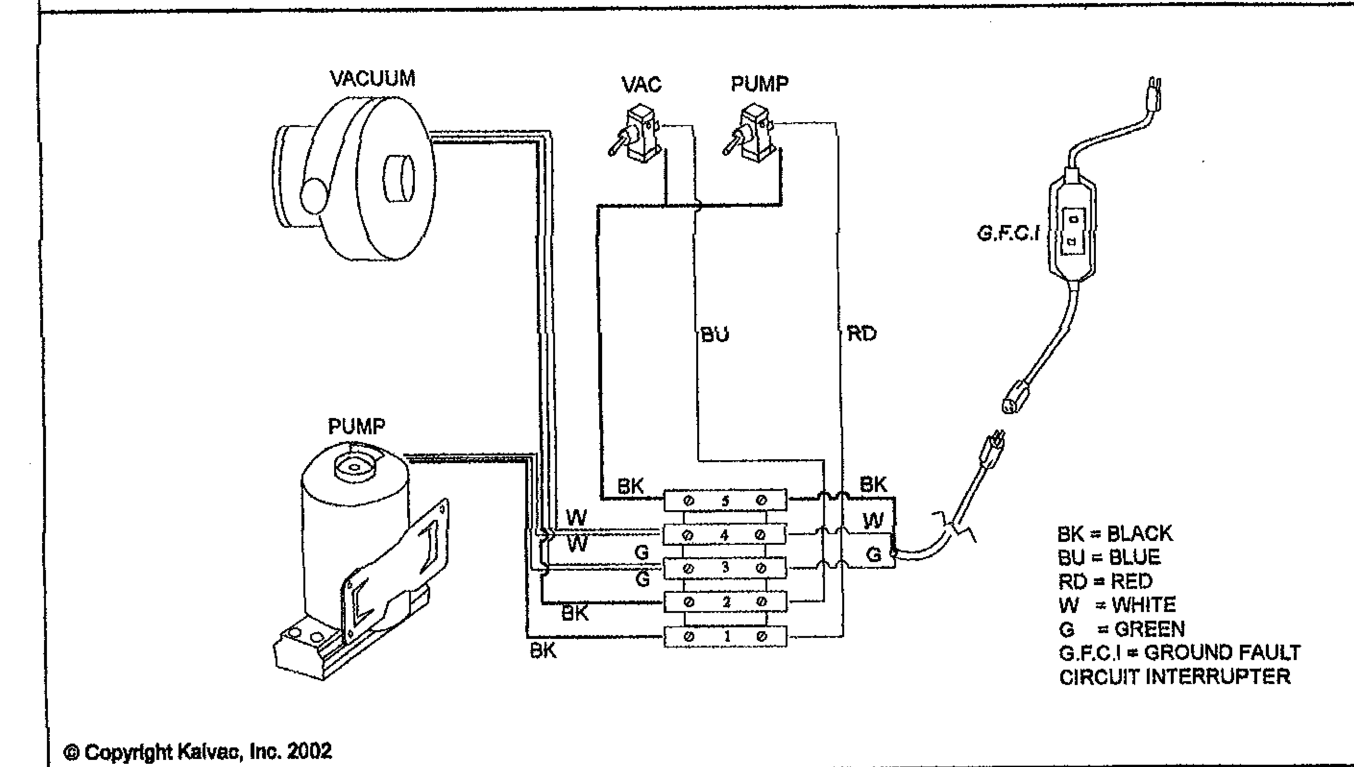
VACUUM SYSTEM



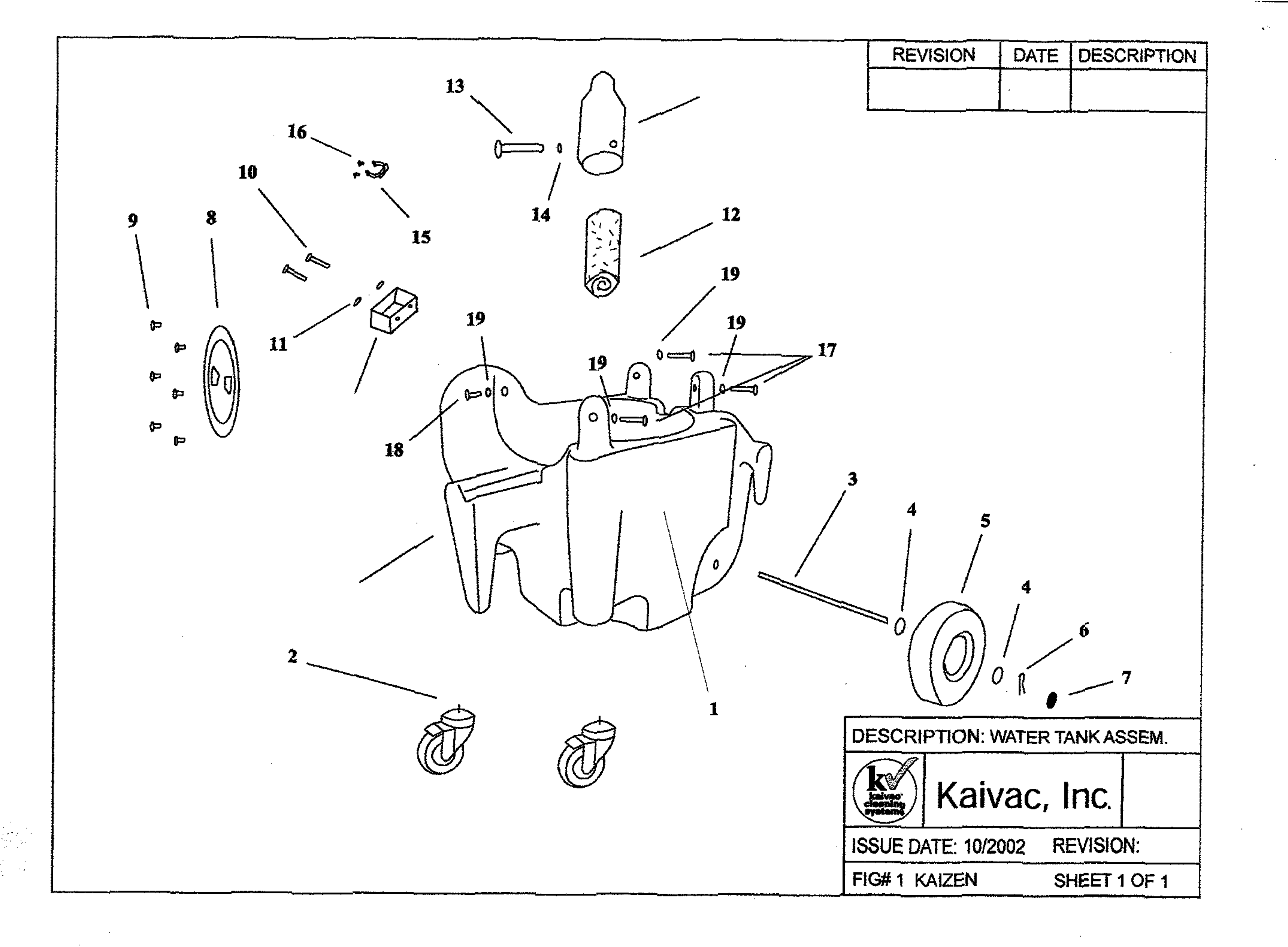
LIQUID SYSTEM



ELECTRICAL DIAGRAM



BK = BLACK
BU = BLUE
RD = RED
W = WHITE
G = GREEN
G.F.C.I = GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER



REVISION
DATE
DESCRIPTION
13
16
10
9
8
15
14
12
19
11
19
19
17
19
18
3
4
5
4
6
7
2
1
DESCRIPTION: WATER TANK ASSEM.
kv kaivac cleaning systems
Kaivac, Inc.
ISSUE DATE: 10/2002
REVISION:
FIG# 1 KAIZEN
SHEET 1 OF 1

KAIZEN P Figure 2

Repères	Références	Description
20	KZ002	Réservoir récupération
21	KW003	Couvercle BECKSON petit modèle réservoir
22	CSS17A	Vis couvercle BECKSON
23	DHKWIZ	Flexible de vidange
24	CVS08A	Connecteur flexible de vidange
25	CSS21	Clip fixation
26	SUBFLK	Flotteur

Kaigrouter * Figure 14

Repères	Références	Description
8	CVS11	Canne d'aspiration
5	CPS71	Coude
2	KMOP01	Embout de pulvérisation
7	CSS63	Attache
	N/D	Tube plastique
4	GTS01	Ajutage en laiton
1	CVS12	Suceur
3	CPS41A	Robinet à 3 voies
9	CPS15A	Tuyau
10	CSS64	Attaches
11	GTS03	Etrier
13	GTS06	Coude
15	CPS23	Bouchon à ouverture rapide
14	CPS33	Mamelon 1/4"
12	GTS05	Soupape de déclenchement
16	CPS37	Protège-tuyau
17	CPS34	Virole
18	CPS36	Raccord cannelé mâle

* Canne injection sol dur

KAIZEN P Figure 3

Repères	Références	Description
27	KZ003	Couvercle BECKSON
28	CVS01	Moteur d'aspiration
29	DHKWIZ	Flexible
30	CSS21	Clip fixation flexible
31	MUFPAD	Filtre de sortie
32	CSS09	Boulon
33	CSS77	Boulon
34	CSS44	Rondelle
35	CSS27	Ecrous
36	SUBMFK	Flexible de sortie
37	CSS17A	Vis couvercle BECKSON
38	CES10	Bloc terminal
39	CSS17B	Vis fixation bloc terminal
40	CSS08	Ecrou fixation pompe
41	CSS92	Boulon fixation pompe
42	SUBPA	Moteur pompe
43	CSS26	Capot pupitre
44	CSS17A	Vis couvercle BECKSON
45	CES02B	Interrupteur
46	CES03	Cable
47	CEA04	Prise mâle
48	CSS50	Joint
49	CPS75	Serre câble
50	CSS11	Vis
51	CSS14	Clip fixation
52	CSS17	Vis fixation clip
53	CPS43A	Robinet 2 voies
54	CPS68	Raccord coude
55	CSS21	*Fixation*
56	CPS01	Conduite de produits chimiques (mètre)
57	CPS01	Conduite de produits chimiques (mètre)
58	CHCAP	Bouchon de sécurité
59	CPS65	Agrafe
60	CPS12J	Injecteur
61	CPS39	Coupleur 3/8
62	CSS21	Fixation
63	CPS78	Tuyau
64	CPS01	Conduite de produits chimiques
65	CSS21	Fixation
66	CPS09	Tuyau
67	CPS54	Filtre (joint,crépine,corps)
68	CPS09	Tuyau
69	CPS10	Fixation
70	CSS64	Attache
71	CPS22	Poire d'amorçage
72	CPS09	Tuyau
73	CPS10	Fixation
74	CSS91	Boulon
75	KMB16	Rondelle
76	CSS26	Boulon
77	CSS45	Sangle
78	CSS20	Fixation sangle
79	CSS19	Pression
80	CSS18	Bouton pression
81	CSS11	Vis